



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

9 oktober 2002

PRESSMEDDELANDE

EUROSYSTEMETS KONSOLIDERADE VECKOBALANSRÄKNING per den 4 oktober 2002

I. Poster som inte har samband med penningpolitiska operationer

Under den vecka som slutade den 4 oktober 2002 ökade Eurosystemets nettoställning i utländsk valuta (posterna 2 och 3 på tillgångssidan minus posterna 7, 8 och 9 på skuldsidan) med 5,8 miljarder EUR till 240,8 miljarder EUR, huvudsakligen med anledning av den kvartalsvisa omvärderingen av tillgångar och skulder. De kund- och portföljtransaktioner som utfördes av centralbankerna i Eurosystemet under den berörda perioden resulterade i en ökning på 0,1 miljard EUR.

Eurosystemets innehav av omsättbara **värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet** (post 7 på tillgångssidan) ökade med 0,6 miljarder EUR till 32,1 miljarder EUR. Ökningen reflekterar huvudsakligen att priserna på obligationer har stigit sedan slutet av juni. **Utelöpande sedlar** (post 1 på skuldsidan) ökade med 6,3 miljarder EUR till 331,7 miljarder EUR. **Skulder till den offentliga sektorn** (post 5.1 på skuldsidan) minskade med 10,9 miljarder EUR till 42,9 miljarder EUR.

II. Poster relaterade till penningpolitiska operationer

Eurosystemets nettoutlåning till kreditinstitut (post 5 på tillgångssidan minus posterna 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 och 4 på skuldsidan) minskade med 3,8 miljarder EUR till 187,4 miljarder EUR. Onsdagen den 2 oktober 2002 förföll en **huvudsaklig refinansieringstransaktion** på 84 miljarder EUR och ersattes med en ny på 80 miljarder EUR.

Utnyttjandet av **utlåningsfaciliteten** (post 5.5 på tillgångssidan) var 0,4 miljarder EUR (jämfört med 0,1 miljard EUR föregående vecka) medan utnyttjandet av **inlåningsfaciliteten** (post 2.2 på skuldsidan) var 0,1 miljard EUR (jämfört med nästan noll föregående vecka).

III. Löpande räkningar för kreditinstitut i euroområdet

Som ett resultat av alla transaktioner ökade ställningen för kreditinstituts **löpande räkningar** hos Eurosystemet (post 2.1 på skuldsidan) med 0,4 miljarder EUR till 127,3 miljarder EUR.

IV. Omvärdering vid kvartalsskifte av Eurosystemets tillgångar och skulder

I enlighet med de harmoniserade redovisningsprinciperna för Eurosystemet omvärderas Eurosystemets innehav av guld, utländsk valuta, värdepapper och finansiella instrument till marknadsvärde och marknadspriser vid slutet av varje kvartal. Omvärderingens nettoeffekt på varje post i balansräkningen per den 30 oktober 2002 visas i tilläggs-kolumnen **”Förändring jämfört med föregående vecka avseende värdering”**. Priset på guld och de viktigaste omräkningskurserna som användes vid omvärderingen av balansposterna var

0,986 USD per EUR

119,67 JPY per EUR

Guld: 326,98 EUR per fine oz.

Speciella dragningsrätter: 1,3430 EUR per SDR

Europeiska centralbanken

Press- och informationsavdelningen

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tfn: +49 69 1344 7455, Telefax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Texten får återges om källan anges.



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

Eurosystemets konsoliderade veckobalansräkning per den 4 oktober 2002

(Miljoner EUR)

Tillgångar	Ställning per den 4 oktober 2002	Förändringar jämfört med föregående vecka avseende		Skulder	Ställning per den 4 oktober 2002	Förändringar jämfört med föregående vecka avseende	
		Transaktioner	Värdereglering			Transaktioner	Värdereglering
1 Guld och guldfordringar	131.211	0	2.889	1 Utelöpande sedlar	331.672	6.273	0
2 Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande utanför euroområdet				2 Skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterade till penningpolitiska transaktioner			
2.1 Fordringar på IMF	32.627	-6	233	2.1 Löpande räkningar (inklusive kassakrav)	127.250	350	0
2.2 Banktillgodoavanden och värdepapper, lån och andra tillgångar	215.721	131	5.452	2.2 Inlåningsfacilitet	85	75	0
	248.348	125	5.685	2.3 Inlåning med fast löptid	0	0	0
3 Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande i euroområdet	18.472	-49	254	2.4 Finjusterande repotransaktioner	0	0	0
4 Fordringar i euro på hemmahörande utanför euroområdet				2.5 Skulder avseende tilläggssäkerheter	1	1	0
4.1 Banktillgodoavanden, värdepapper och lån	4.475	-523	37		127.336	426	0
4.2 Fordringar som uppstått inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM2	0	0	0	3 Övriga skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet	235	37	0
	4.475	-523	37	4 Emitterade skuldcertifikat	2.939	0	0
5 Utlåning i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterad till penningpolitiska transaktioner				5 Skulder i euro till övriga hemmahörande i euroområdet			
5.1 Huvudsakliga refinansieringstransaktioner	145.000	-4.000	0	5.1 Offentliga sektorn	42.876	-10.873	0
5.2 Långfristiga refinansieringstransaktioner	44.998	0	0	5.2 Övriga skulder	4.906	-108	0
5.3 Finjusterande repotransaktioner	0	0	0		47.782	-10.981	0
5.4 Strukturella repotransaktioner	0	0	0	6 Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet	9.245	342	0
5.5 Utlåningsfacilitet	355	300	0	7 Skulder i utländsk valuta till hemmahörande i euroområdet	1.303	-93	-47
5.6 Fordringar avseende tilläggssäkerheter	24	-8	0	8 Skulder i utländsk valuta till hemmahörande utanför euroområdet			
	190.377	-3.708	0	8.1 Inlåning och övriga skulder	18.145	46	248
6 Övriga fordringar i euro på kreditinstitut i euroområdet	616	304	0	8.2 Skulder som uppstått inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM2	0	0	0
7 Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet	32.125	-55	677		18.145	46	248
8 Fordringar i euro på den offentliga sektorn	67.209	10	0	9 Motpost till särskilda dragningsrätter som tilldelats av IMF	6.567	0	46
9 Övriga tillgångar	85.503	-305	174	10 Övriga skulder	62.516	-255	2.276
				11 Värderegleringskonton	106.307	0	7.193
				12 Eget kapital	64.290	4	0
Summa tillgångar	778.337	-4.201	9.716	Summa skulder	778.337	-4.201	9.716

Totalsummorna kan avvika från delsummorna p.g.a. avrundning.